

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 87 (1996)

**Heft:** 5-6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Automatisieren braucht Stehvermögen.



Elektron AG, gegründet 1951, 130 Mitarbeiter

Elektron zeigt Stehvermögen mit Ingenieurleistungen für umfassende Automatisierung. Beispieleweise für die Energiewirtschaft mit:

- Netzeleitsystemen für Elektrizität, Gas und Wasser
- Kraftwerksautomatisierungen
- Fernwärmeanlagen

Rufen Sie uns an: Elektron AG, Abteilung industrielle Automatisierung, 8804 Au ZH Telefon 01 781 01 11, Fax 01 781 06 01

01/460/551/96

**ELEKTRON** *Elektrotechnik  
Elektronik  
Nachrichtentechnik*

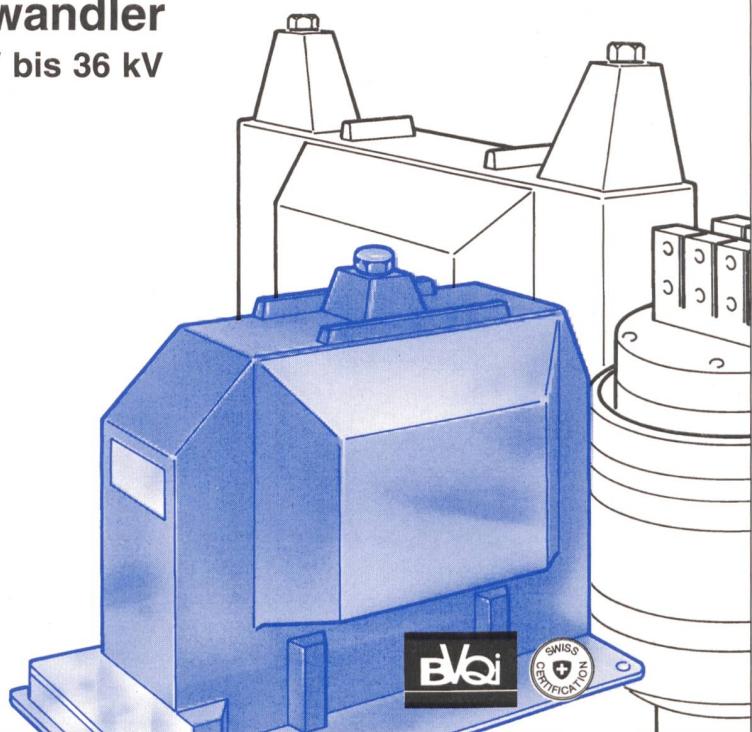
## Innenraum- & Spezialwandler 7,2 kV bis 36 kV

Ihr Vorteil, unsere Verpflichtung:

- beste Qualität
- DIN schmalbauweise
- wartungsfrei
- kompetente Beratung
- spezifische Lösungen

PFIFFNER MESSWANDLER AG  
5042 HIRSCHTHAL / SWITZERLAND  
TEL ..41 62 739 28 28 FAX ..41 62 739 28 10

SUISSE ROMANDE: SOTERO SA  
1114 Colombier, Tel. ..41 21 869 81 81



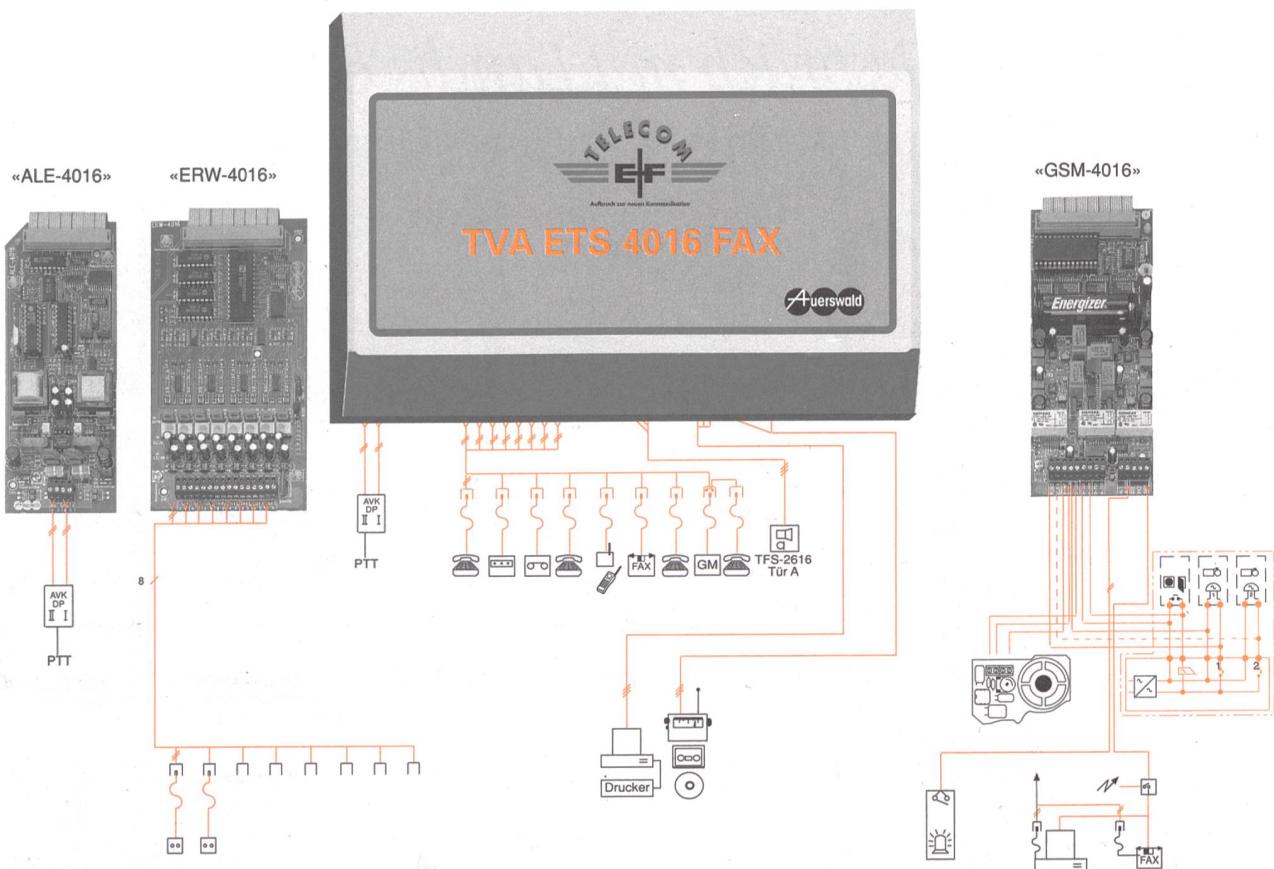
*Und plötzlich ist die Lösung  
zum Greifen nah  
- im Gespräch mit Landis & Gyr*



**Wenn es um das Messen, Steuern und Bewirt-  
schaften von Energien geht, sind nur die besten  
und wirtschaftlichsten Lösungen gut genug.**

Als kompetenter, innovativer Partner der Energiewirtschaft teilen wir mit Ihnen unser Wissen und unsere Erfahrungen in den Bereichen Energiemanagement, Gebäudeleittechnik und Telekommunikation - um gemeinsam erfolgreich zu sein.

# Die modular ausbaubare High-Tech TVA: «ETS-4016 FAX»



**Die elektronische Teilnehmervermittlungsanlage mit über 80 Funktionen:  
Flexibel und individuell auf die Bedürfnisse ausbaubar – mit Amtslinien-  
Erweiterungsmodul von 2 auf 4 Amtslinien, Teilnehmer-Erweiterungsmodul von  
8 auf 16 interne Teilnehmer sowie Gebühren- und Schaltmodul für zusätzliche  
Funktionen wie z. B. Gesprächs- und Gebührenerfassung usw.!**

387



## OTTO FISCHER AG

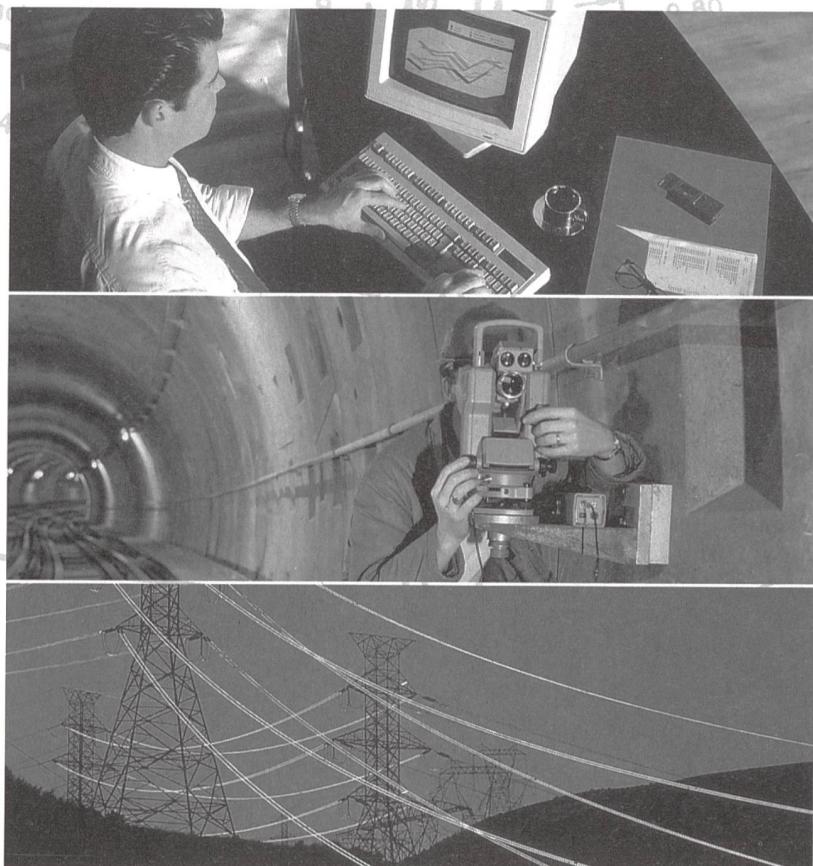
Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich  
Telefon 01/276 76 76, Romandie 01/276 76 75, Ticino 01/276 76 77  
Telefax 01/276 76 86, Romandie 01/276 77 63, Ticino 01/276 77 95

Coupon für  
Prospekt «ETS-4016 FAX»  
Otto Fischer AG  
Aargauerstrasse 2  
Postfach  
8010 Zürich

Firma: \_\_\_\_\_  
zuständig: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_

Bu

# Wer vernetzt denkt, plant Versorgungs- und Entsorgungsnetze mit ARGIS\*NIS von Unisys.



Gemeindebetriebe und Unternehmen der Energieversorgung stehen immer stärker im Spannungsfeld zwischen steigenden Anforderungen und zunehmendem Kostendruck. Verwaltung, Nachführung und Auswertung der umfangreichen Bestände an Leitungsdokumentationen verlangen heute modernste Informationstechnologien.

ARGIS\*NIS entspricht den Darstellungsvorschriften der AV93 und der SIA-Empfehlung 405, übernimmt Daten aus dem Kataster-Informations-System ARGIS\*KISS, via AVS oder weiteren Schnittstellen. ARGIS\*NIS basiert auf offenen Standards und ist deshalb ganz besonders benutzerfreundlich. Und die Einbindung in umfassende GIS-Konzepte ermöglicht, das gemeinsame Nutzungspotential der Daten entscheidend zu vergrössern. Delegieren Sie jetzt Ihr Versorgungsproblem an Unisys: Wir übernehmen gerne die Entsorgung.

## ARGIS\*NIS – Netz-Informations-System

### Analysen:

- Werkmodule:  
Strom, Gas, Wasser, Abwasser,  
Kabel-TV/Radio, weitere Module

### Datenverwaltung:

- Medienspezifische Strukturen:  
Strom, Gas, Wasser, Abwasser,  
Kabel-TV/Radio, weitere Module

# UNISYS

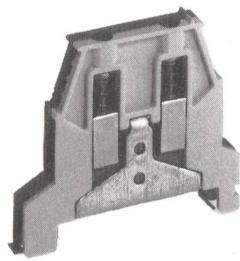
The Information Management Company

Unisys (Schweiz) AG, Zürcherstrasse 59 – 61, CH-8800 Thalwil  
Telefon 01/723 33 33, Fax 01/720 37 37  
Niederlassungen in Basel, Bern, Lausanne

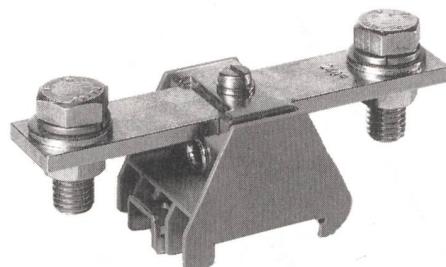
**”Es gibt auch heute noch Möglichkeiten,  
sich das Elektriker – Leben zu erleichtern!”**



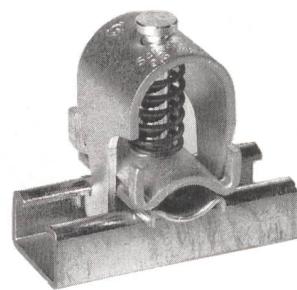
## Schutzleiterklemmen zum Aufschnappen



## Sicherungsstecker

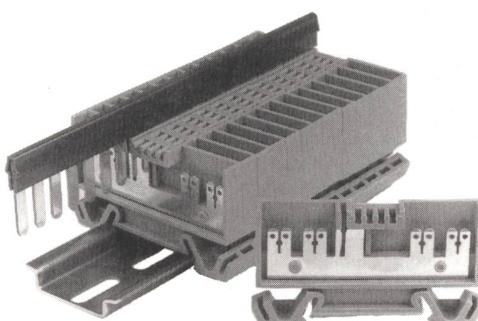


## Bolzenklemmen

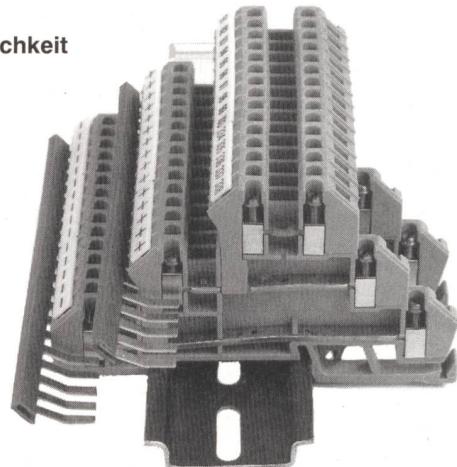


#### **Schirmanschlussklemmen**

### **Relaismodul mit Simulationsmöglichkeit**



## Flachsteckerklemmen mit Verbindungsrechen



## Initiatorenklemmen mit Verbindungsrechen

woertz

**Elektrotechnische Artikel  
Installationssysteme**

Woertz AG, Hofackerstrasse 47, CH – 4132 Muttenz 1  
Tel. 061 / 466 33 33, Fax 061 / 461 96 06

## Erfolgreiche Produkte unter neuem Namen.



**50** Jahre Erfahrung  
years experience

Dieses Jahr feiern wir 50 Jahre Rundsteuerung.

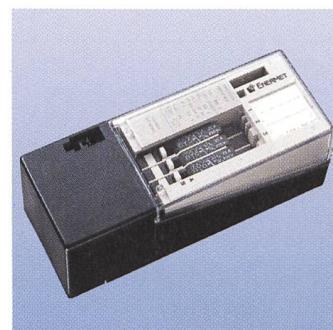
Dieser langen Erfahrung in über 40 Ländern fühlen wir uns verpflichtet. Unter dem Namen unseres finnischen Mutterhauses werden wir auch in Zukunft Qualitätsstandards im Energie-Management setzen. Deshalb lautet unser Leitsatz heute:

**«Weltweit tätig – swiss made auch in Zukunft!»**

Statische Elektrizitätszähler sind in Zukunft auch in der Schweiz ein Erfolgsfaktor. Als Pionier auf diesem Gebiet hat sich Enermet schon lange europaweit einen Namen geschaffen. In unserem Produktesortiment für die Messung, Steuerung und Regelung von elektrischer Energie bieten wir unseren Kunden zudem eine umfassende Beratung im systemorientierten Anlagebau, die keine individuellen Wünsche offen lässt.

Lassen Sie sich von unseren Produkten, unserer Beratung und dem leistungsstarken Service rund um die Uhr überzeugen.

**«Wir sind immer in Ihrer Nähe.»**



 **ENERMET**

ENERMET AG ■ UNDERMÜLISTRASSE 28 ■ CH-8320 FEHRLTORF  
TELEFON 01/954 81 11 ■ FAX 01/954 82 01

# **COMPONA**

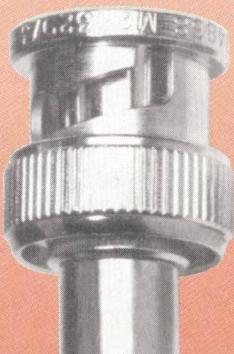
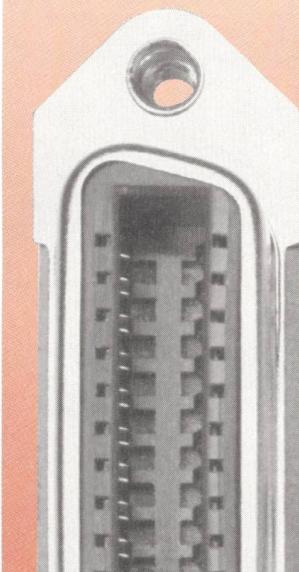
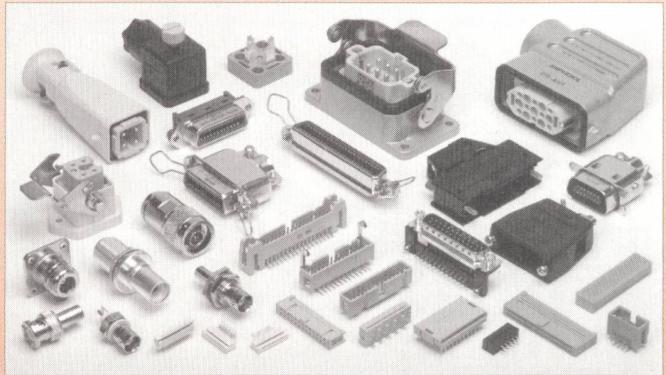
CONNECTOR SYSTEMS

COMPONA AG UNDERMÜLISTRASSE 16 CH-8320 FEHRLTORF FAX 01-954 26 90 TELEFON 01-954 26 26

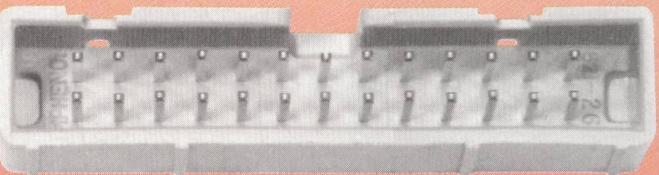
## **Amphenol – Steckverbinder von «klein und fein» bis «gross und robust»**

Niemehr Probleme beim Beschaffen von Koax-, Print-, Fiber Optic-, Militär-Stecker, und, und, und...

COMPONA mit Amphenol, einem der grössten Hersteller von Steckverbindern, erfüllt auch Ihre Kontaktierungs-Wünsche.  
Versuchen Sie's mit uns!



Den neuen COMPONA/Amphenol-Teilkatalog, vollgepackt mit unzähligen technischen Raffinessen und Preisangaben, erhalten Sie kostenlos.  
Bestellen Sie ihn noch heute!



CP-I-001-12/85

## **Wir fügen zusammen, was in Ihr GIS gehört ...**

L&W



### **Die Leistungen unserer GIS-Berater:**

- Konzepte, Pflichtenhefte und Schulung für Geographische Informationssysteme
- Datenmodellierung und Applikationsentwicklung
- Komplette GIS-Lösungen

... erfahren,  
herstellerunabhängig  
und kompetent



**ITV AG**

Dorfstrasse 53  
8105 Regensdorf-Watt  
Telefon 01/871 21 90  
Telefax 01/871 21 99

# NETZWERKLÖSUNGEN NACH MASS...

...FÜR DIE ELEKTRIZITÄTS-  
WIRTSCHAFT

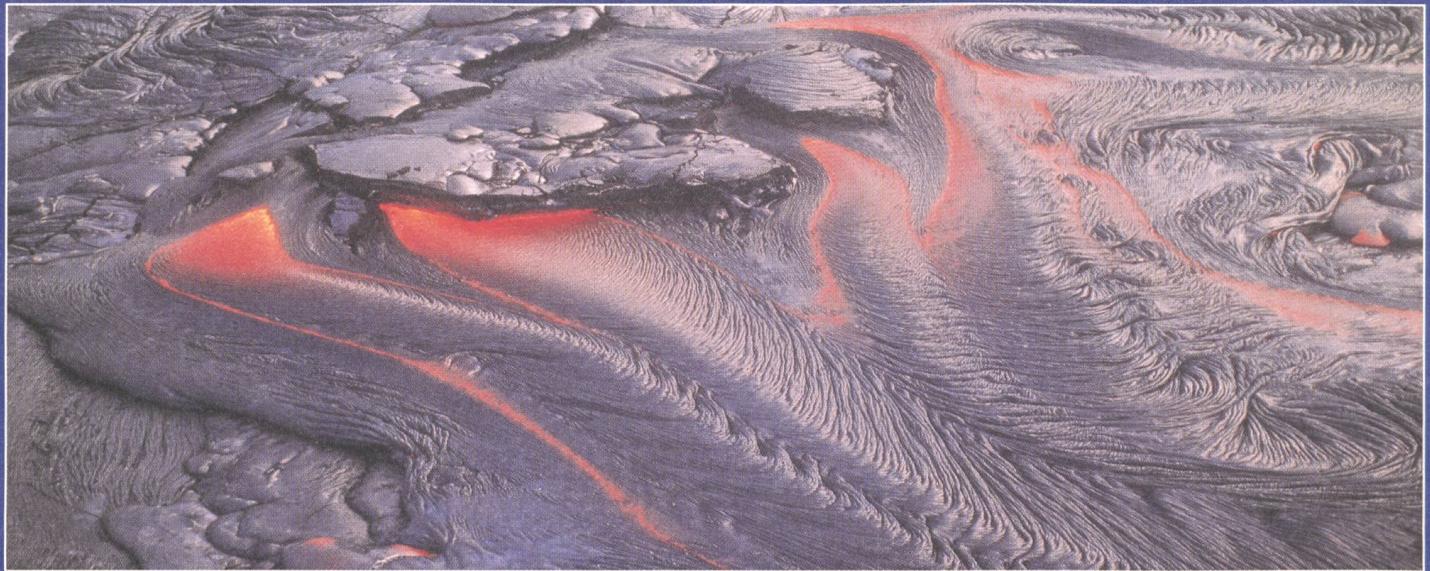
Für das Aargauische Elektrizitäts-  
werk (AEW) realisieren wir zum Bei-  
spiel ein leistungsfähiges Multimedia-  
Netz in ATM-Technik.

Viele weitere namhafte Kunden wie  
SBG, Telekurs und PTT haben uns ihr  
Vertrauen geschenkt. Wollen Sie auch  
auf uns setzen? Ein kompetentes Team  
an Netzwerkspezialisten unterbreitet  
Ihnen gerne Lösungen für grosse und  
kleine Netze. Wir freuen uns auf Ihren  
Anruf.

Hotline 01/738 61 61  
INTERNET: sales@commcare.ch  
INTERNET HOMEPAGE:  
<http://www.commcare.ch/home.html>



CommCare AG  
Communications & Networks  
Turmstrasse 8, CH-8952 Schlieren-Zürich  
Tel. 01/738 61 11, Fax 01/738 61 10  
Weitere Standorte:  
Aarau, Genf und La Punt-Chamues-ch



## *La force cachée*

Telle la lave qui s'échappe des volcans, nos câbles haute et moyenne tensions cachent des puissances énormes. Notre métier est de savoir canaliser, isoler et transporter ces énergies dans les meilleures conditions.

Cela fait notre force dans le monde entier.



CORTAILOD COSSONAY CABLE

Cortailod Cossonay Cable SA, CH-2016 Cortaillod, Suisse  
Tél. 038 43 55 55 Fax 038 43 54 43